



# Boletín Comunitario

## **La Mujer Latina**



Este Símbolo del genero femenino, es un símbolo de luchas y logros de las Mujeres

Lea aquí muchas cosas importantes por y para las Mujeres Latinas Lideres de nuestra Comunidad

## Deportes



**Luís Hernández**

(espndeportes)

MADRID -- La puesta en escena de las eliminatorias directas, con los octavos de final, alienta el tramo decisivo de la Liga de Campeones, con los dieciséis supervivientes de la fase de grupos, en busca del reinado continental que el pasado año heredó el Manchester United.

Cuatro españoles -Real Madrid, Barcelona, Atlético Madrid y Villarreal-, cuatro ingleses -Manchester United, Liverpool, Chelsea y Arsenal-, tres italianos -Inter, Juventus y Roma-, dos portugueses -Porto y Sporting Lisboa- y uno de Alemania (Bayern München), Francia (Olympique Lyon) y Grecia (Panathinaikos), suspiran por el premio máspreciado del Viejo Continente. El de mayor relumbrón. El que proporciona un plus de brillo al historial.

Los duelos Real Madrid-Liverpool e Inter Milán-Manchester United alientan el nivel de exigencia del presente torneo, que mantiene entre los aspirantes a siete de los clubes que han instaurado su nombre entre el palmarés del torneo.

ROMA -- El Milan trabaja para conseguir que David Beckham pueda seguir jugando en el club hasta el 30 de junio de 2010, período que el inglés podría pasar en las filas del club italiano para preparar su posible participación en el Mundial de Sudáfrica con Inglaterra.

"Estamos trabajando para que Beckham permanezca con nosotros hasta el 30 de junio de 2010. Es el deseo del jugador, quien quedándose en el AC Milan disputaría el Mundial de 2010", dijo el vicepresidente del club italiano, Adriano Galliani, en declaraciones a un programa radiofónico local.

"Estamos trabajando para esto. Nuestra oferta es por el jugador, mientras que en Estados Unidos está considerado como un icono de su campeonato y de otros asuntos comerciales. Por esto la diferencia económica entre la oferta (del Milán) y la petición del (Los Angeles) Galaxy", añadió.

ROMA -- El fútbol italiano se ha mostrado dispuesto a experimentar con la "tarjeta naranja", que permitirá expulsar a un jugador durante algunos minutos como ya sucede en otras disciplinas deportivas.

La medida está encaminada a crear una sanción mayor a la cartulina amarilla, pero menor que la expulsión por roja. El jugador que recibe la tarjeta naranja deberá salir durante algunos minutos, aún por establecer, del terreno de juego.

El designador arbitral del campeonato italiano también aplaudió la posible introducción del "doble árbitro" y agregó que la Federación Italiana de Fútbol (FIGC) también se ha mostrado disponible para probarlo.

Barcelona suma 757 puntos, seguido por Manchester United de Inglaterra con 678, Juventus de Italia con 621 y Milan de Italia con 611.

En cuanto a los argentinos, River es el noveno con 503 puntos, seguido por Boca Juniors, 13° con 420, y Vélez Sarsfield, 44to. con 176, informó oficialmente la IFFHS.

## Rincón del Director



**Daniel Soto**

Estimados Amigos y Amigas:

Para mi es un gran honor el poder dirigirles estas pequeñas líneas.

Desde la oficina de Recursos para la Comunidad y la Familia donde ofrecemos lo mejor que podemos una ayuda a nuestra comunidad hispana.

Me presento, mi nombre es Daniel Soto y he vivido en Bloomington casi 25 años, me encanta esta ciudad y me siento muy orgulloso de ser parte de ella.

Es doble mi placer al informarles que estoy trabajando con el fin de ver que nuestra comunidad ocupe el lugar que merecemos como miembros activos y contribuyentes a esta gran ciudad.

Quiero agradecer a mis compañeros de trabajo a mis jefes y en especial al Señor Alcalde Mark Kruzan quien ha hecho posible para que trabajemos juntos por el bien de la ciudad y de este gran país.

Me pongo a la orden de todos y todas ustedes

si tienen preguntas o ideas de cómo podemos mejorar la condición de nuestros hermanos y hermanas Latinas en nuestra área, y al mismo tiempo educar a los no hispano parlantes en los grandes beneficios que nosotros como sociedad contribuimos en general.

Gracias y de nuevo siéntanse bienvenidos a mi oficina o llámenme con sus consultas.

Atentamente,  
Daniel Soto  
812-349-3465  
sotod@bloomington.in.gov

# La Comisión Sobre el Estado de las Mujeres Honra a Melissa Britton

por Gary Pool



El propósito de la Comisión Sobre el Estado de Mujeres es para asegurar que mujeres y hombres tienen oportunidades iguales para funcionar plenamente como ciudadanas y ciudadanos de Bloomington, Indiana como participantes en la economía, la política, el gobierno, el sistema de educación, el desarrollo social, el sistema de justicia y todos los aspectos de la vida de esta comunidad.

Este año la Comisión ha honrado tres mujeres por sus contribuciones a nuestra comunidad: Christine Glaser fue escogida como La Mujer del Año de la Ciudad de Bloomington. Anne Reese fue reconocida póstuma por su contribución vitalicia. Y Melissa Britton fue seleccionada para recibir el premio por el nuevo líder ascendiente.

La señorita Britton estuvo reconocida por su trabajo destacado con el United Way del condado Voluntarios en Medicina, Middle Way House de Monroe, la Ciudad de Bloomington, el Centro Comunal Latino, organiza cada año una clínica donde las y los Latinos pueden ir para llenar los formularios de los impuestos, también durante el mes de la hispanidad Melissa ayuda a organizar el inicio de ese mes y la culminación con el ya famoso Festival del Otoño en Setiembre, y muchas otras entidades voluntarias y gubernamentales.

Desde 2006 Melissa ha trabajado profesionalmente en el gobierno de la Ciudad de Bloomington como la coordinadora de enlace con la comunidad Latina. En esta capacidad ella trabaja

directamente para facilitar información y proveer apoyo general y así promover la conexión entre los recursos comunales y las necesidades de la población Latina.

Adicionalmente, Melissa es la productora del programa *Hola Bloomington* para la emisora de la radio WFHB. *Hola Bloomington* es el único programa en español de noticias y asuntos públicos en la área suroeste de Indiana. La cual provee consistentemente información muy importante a la comunidad Latina. Puede escuchar el programa cada viernes entre las 6 y las 7 PM en WFHB, 91.3 o 98.1 FM.

Melissa nació en Bloomington. Su papá James Britton, es estadounidense, pero su mamá, Sandra Britton, es panameña y Melissa ha visitado frecuentemente la patria de su mamá. “Ella siempre tuvo tutoras de español y tomo clases en la escuela secundaria,” dice la señora Britton de su hija. “Pero no fue sino cuando decidió tomar la maestría en estudios latinoamericanos que su deseo se convertiría en una meta la cual se realizó cuando se fue a estudiar el idioma a México y Guatemala.”

Melissa recibirá el premio de nuevo líder ascendiente durante una conferencia especial sobre el mando de las mujeres que ocurrirá el 30 de marzo en el ayuntamiento de la Ciudad de Bloomington.

# La Realidad sobre el VIH SIDA

Por Jessica Wetmore

El índice de Latinos con VIH o SIDA está creciendo más rápidamente que la población Latina en general. Un 18% de los que tienen VIH o SIDA en los Estados Unidos son Latinos, mientras la población Latina consiste de un 16% de la población de los Estados Unidos. Eso nos dice que el VIH/SIDA es un tema importante para los Latinos, pero no nos dice cual es la razón más común de infección en los Latinos. Esa respuesta depende un poco del género y del país de nacimiento. En los Estados Unidos, la infección de las Latinas es más que nada a través del sexo de alto riesgo con los hombres. De las Latinas viviendo con VIH o SIDA, un 69% de ellas fueron infectadas por contacto heterosexual de alto riesgo. Esto quiere decir que las mujeres están teniendo sexo sin protección, o sea sin el uso correcto de un condón de látex cada vez que uno tiene sexo con un hombre. Sin esta protección, una mujer se pone en un grupo de alto riesgo; no importa si la mujer está teniendo sexo sólo con su pareja o esposo, puede seguir teniendo un riesgo alto sin el uso de protección porque nunca se sabe lo que su pareja está haciendo fuera de casa.

En los hombres Latinos, un 55% fueron infectados por contacto sexual con otro hombre. Unos estudios, y estas estadísticas, demuestran una serie de eventos bastante comunes: un hombre tiene sexo con otro hombre, contrae el VIH, y después ese hombre tiene sexo sin protección con una mujer. Eso explica el alto porcentaje de mujeres infectadas por sexo con hombres, y hombres infectados por sexo con hombres.

Pero el género no es el único índice de cómo contraer el VIH. También es muy común para los hombres y mujeres infectarse por el uso de drogas inyectables. Un 29% de las Latinas y 24% de los Latinos son infectados por el uso de compartir agujas, lo cual puede incluir agujas para medicamentos, drogas, o tatuajes.

Estas tasas son unas que hablan de los Latinos en general. Si uno mira a las estadísticas por país, puede ser un poco diferente. De todos los Latinos nacidos en México la razón más común de infección es el contacto sexual entre un hombre y otro, seguido por contacto heterosexual. En comparación, los nacidos en Puerto Rico son infectados por uso de drogas inyectables seguido por contacto heterosexual de alto riesgo.

**Resumiendo, para todos los Latinos, es importante protegerse usando un condón de látex correctamente cada vez que uno tiene relaciones sexuales con su pareja. No importa el sexo de tu pareja, sólo importa lo que haces para protegerte.**

Si quieres hacer una pregunta anónima y confidencial para que la contestemos en la radio, o por este medio, por favor llame a Positive Link al 353-3261. Gracias y escuche hola Bloomington cuando el segundo viernes de cada mes contestaremos sus preguntas en el aire y cada mes en este su Boletín Comunitario.



**Ciudad de Bloomington**  
**Departamento de Servicio al Empleado**  
**401 N MORTON STREET**  
**BLOOMINGTON, IN 47404**  
**812/349-3404**  
**812/349-3446 FAX**  
**812/349-3539 JOB LINE**  
**ESMAIL@BLOOMINGTON.IN.GOV**

**RFT PROGRAM SPECIALIST**  
**DEPARTAMENTO DE PARQUES Y**  
**RECREATION**

**DESCRIPCION DE LA POSICION**

Responsable de planear, implementar y evaluar el programa, incluyendo pero no limitado a eventos, programas y actividades. Ayudar con la serie de Presentaciones Artísticas, película noche con las Estrellas y la serie aventuras del Arte, y Artesanías. Apoyar a las organizaciones y su implementación de eventos que sirve entre 50 a 10,000 participantes. Crear, mantener y organizar inventores y recursos incluyendo programas de provisiones y bodegaje, primeros auxilios y el vehiculo de mantenimiento. Comprar el equipo y provisiones cuando sean necesarias. El que obtenga la posición se espera que maneje los diferentes proyectos dentro del tiempo moderado pueda facilitar eventos de gran asistencia y asociados con la participación de muchas personas que asistirán a estos eventos. Se requerirán otras actividades.

**EDUCACION**

Grado de Bachiller en Administración en Recreación, Educación o campo relacionado equivalente combinada de experiencia y entrenamiento que provee el conocimiento requerido, sus habilidades y experiencia.

**ENTRENAMIENTO/HABILIDADES**

Conocimiento de conocimiento de diseño, planeamiento e implementaron de eventos especiales. A través del conocimiento en el conocimiento completo entre las teorías de aceptación principal en el campo de recreación. Habilidad para preparar y mantener con exactitud récords y reportes financieros. Habilidad de comunicación efectivamente tanto en forma oral como en escritura. Habilidad directa, entrenada coordinación y evaluación del trabajo de otros incluyendo internos, trabajadores a medio tiempo y voluntarios.

**EXPERIENCIA**

Supervisar preferiblemente con experiencia. Experiencia minima a un año o su equivalente.

**CERTIFICACION**

Habilidad para obtener el certificado para administrar los primeros auxilios por parte del a Cruz Roja, Resucitación Cardiaco Pulmonar (CPR) y Administrar Externamente un Defibrillador externo automático (AED).

**HORAS**

40 horas por semana, que incluyen días, tardes y noches ocasionalmente.

**SALARIO**

Grado 4  
 \$30,000 - \$33,000

CUALQUIER PERSONA QUE APLIQUE PARA ESTA POSICION PUEDE HACERLO POR MEDIO DE FAX, EMAIL O PERSONALMENTE EN EL AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD EN EL DEPARTAMENTO DEL SERVICIO AL EMPLEADO, , 401 N MORTON STREET, SUITE 230 ANTES DEL DIA LUNES 23 DE MARZO DEL 2009, ANTES DE LAS 5:00PM.

**AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**  
**La Igualdad De Oportunidades De Empleo Es La Ley**

La Ciudad de Bloomington no discrimina en base de raza, color, sexo, ancestros, estado marital, orientación sexual, nacionalidad, religión, edad e incapacidades tanto en empleos como en servicios de proveedores

## Que Opinan los Latinos en Bloomington del presidente Barack Obama

Por Cesar Escovar

### Estrella

¿Buenas tardes, como estas?

Bien. ¿Y tú?

Ah muy bien gracias.

**¿Y tu edad?** 30

Gracias. Te tengo una pregunta si me la puedes responder.

*Mm Hm*

**¿Crees que la inmigración mejorará o será peor ahora que tenemos a Barack Obama como Presidente aquí?**

*Creo que va a mejorar porque el va a ayudar mucho a los Hispanos, aquí.*

**¿Entonces como en el caso del muro que tenemos entre México y los Estados Unidos, crees que cambiará eso?**

*Creo que lo va a mejorar. El sabe que los inmigrantes ayudan mucha a los Estados Unidos. Y vienen no mas a trabajar aquí no hacer cosas malas.*

Ok, muchísimas gracias por su tiempo.

Ok, gracias.

### Esmeralda

Buenos días, ¿Cómo estas?

Bien, ¿y tu?

Ah muy bien, gracias, gracias.

**¿Tu edad?**

*21 años*

**¿Oh, cuando cumpliste?**

*En noviembre*

Pues felicidades entonces.

*Gracias, gracias*

Te quiero preguntar una pregunta si me puedes responder

*Si*

**Pues entonces aquí vamos, ¿Si pudieras decirle al Presidente Barack Obama cualquier**

**problema que piensa usted que se debe de encarar o resolver pronto, cual seria, y porque?**

*Me gustaría preguntarle que se encarara del problema de cuanto cuesta ir al colegio porque ayude no más a las minorías pero también a todos los estudiantes por la razón de que las escuelas están muy caras. Y me gustaría decirle si pudiera ayudarnos mas rápido, necesitamos mas ayuda financiera.*

**¿Como en forma de becas o de que cual otra manera?**

*Becas, o una manera más fácil para poder agarrar dinero; si lo puedo hacer en como los prestamos, pero sin demasiado interés. Esta duro ir al colegio a pagarlo y luego saber que lo tienes que pagarlo devuelta porque entonces ese pago esta en tu mente.*

### Ivonne Romo

¿Buenos días como estas?

*Muy bien. ¿Y tú?*

Muy bien, muy bien, gracias por preguntarme.

**¿Y tu edad?**

*Tengo 16 años.*

Te voy a preguntar algo si me puedes responder.

Si como no.

**¿Crees que las reformas económicas que va a intentar Presidente Barack Obama, serán un beneficio para usted?**

*Bueno como estudiante porque con todos los debates con Obama contra McCain, Obama siempre hablaba de los estudiantes. Por ejemplo, algo que él propuso fue que si los estudiantes son voluntarios por lo menos 100 horas al año, le va dar un crédito de \$4000 y eso ayudaría mucho con colegiatura. Especialmente, yo he notado que unos de mis amigos le han faltado \$3000 mil aquí o \$4000 allá, ósea dinero que todavía no les cubre el FAFSA, ni las becas, ni otra cosas que no le cubre el colegio. Así que creo que si seria un beneficio para yo mismo y para toda nuestra comunidad.*

Muy buen respuesta. Gracias por tu tiempo.

*De nada.*



## MARZO 2009

FECHA	INVITADO	TEMA	TECNICO/ LOCUTORES
Marzo 6	Rosa Rosales	League of United Latin American Citizens (LULAC)	Anna Witte Cesar Escovar (Melissa Britton)
Marzo 13	Noé O. Vaca	Autor historias de clásicas Latinas de amor nos trae de regreso a la vida	María Auxiliadora Miguel Lara (Carlos González)
Marzo 20	TBA	TBA	Luz María López Daniel Soto (Miguel Lara)
Marzo 27	María del Mar Carrasquillo	Mes internacional de la Cruz Roja	Jenny Gibson Carlos González (Cesar Escovar)

### El Centro Comunal Latino está aquí para ayudarles durante la Temporada de los Impuestos

**El Centro Comunal Latino,  
303 East Kirkwood Ave.,  
Tel. 355-7513 / 349-3860**

(ubicado en la Biblioteca Publica del Condado de Monroe, el área VITAL, Salón 11)

**Martes – 3:00 p.m. - 7:00 p.m.  
Sábado – 9:00 a.m. - 1:00 p.m.**

**Comienza:  
del 14 de Marzo al 31 de marzo.**

- Asistencia en la preparación de impuestos y a obtener un ITIN.
- Ofrecemos ayuda basada en el orden de llegada

El Centro Comunal Latino (CCL) será un lugar destinado a la preparación de impuestos para hispanoparlantes. Voluntarios bilingües entrenados asistirán a los clientes en la preparación de su devolución de impuestos, además de asistirlos, si fuese necesario, en la aplicación para obtener un número de identificación para impuestos (ITIN, Individual Taxpayer Identification Number, como sus siglas en Inglés).



**!Unidos en oración por la salud de Carlitos!**

**Lugar: ECC Second and High St, Bloomington**

**Hora: 10:00 a.m. - 11:00 a.m.**

**Fecha: Marzo 08, 2009**

Carlos es un joven de 14 años hijo de una familia mexicana. Su mama se llama Perla. Le acaban de detectar cáncer en el fémur derecho. Esta bajo quimioterapia por ahora.

+++++

**"Conciertos de Mediodía"**

Con los mejores talentos de la escuela de música de la Universidad. La Comunidad en general esta muy cordialmente invitada, para que pasen una hora relajada escuchando música clásica linda y formando nuevas amistades, platicando mientras se disfruta de un almuerzo completamente gratis.

El primer concierto del semestre es el 23 de enero y continuaran todos los viernes hasta el 17 de abril. La entrada y el estacionamiento son gratuitos.

La dirección es en el 111 S. Jordan al frente de la casa de la Opera llama para mas información al (812) 855.7133

**Boletín Comunitario**

Es una publicación en español del Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad.

Los artículos de opinión que se incluyen en Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir información puede comunicarse con nosotros en la siguiente dirección:

Daniel Soto  
Tel. 812-349-3465 Fax : 812-349-3483  
City Hall Showers  
401 N. Morton Street, Suite 260  
Bloomington, IN 47404

*\*La fecha de cierre para recibir material es el 15 de cada mes\**

**Consejo Editorial y  
Colaboradores**

Supervisora: Beverly Calender-Anderson  
Editor: Daniel Soto ([sotod@bloomington.in.gov](mailto:sotod@bloomington.in.gov))  
Diseño: Daniel Soto  
Colaboradores del mes: Gary Pool y Cesar Escovar



Community and Family Resources Dept.  
City of Bloomington  
P.O. Box 100  
401 North Morton, Suite 260  
Bloomington, IN 47401

